

Entrematic ZEN

Uživatelský manuál pro ovladače série ZEN.
User manual for ZEN series transmitters.



IP2269 • 2017-03-30

<p>Tovární nastavení ovládacích kanálů Factory default channel configuration</p>	<p>Manuální nastavení Manual configuration</p> <p>➔ Vid' následující stránky See next pages</p> <p>Nastavení pomocí PC Configuration with PC</p> <p>Pomocí návodu Entrematic ZEN Manager Refer to Entrematic ZEN Manager system documentation.</p>
	<p>Dodatečné informace a videa: Additional information & videos:</p> <p>www.ditecentrematic.com/download</p>

Ovladače Transmitters	Frekvence Frequency	Typ Type	Napájení Power supply	Kanály Channels	Dosah Range
ZEN2**	433,92 MHz	Rolling code	Battery type CR2032	2	50-150 m
ZEN4***				4	
ZEN2C		Fixed code		2	
ZEN4C				4	
ZENP2	868,35 MHz	AES-128 rolling code		2	
ZENP4				4	

[**] Model / Models ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y

[***] Model / Models ZEN4, ZEN4W

ČESKY

CE prohlášení o shodě

Výrobce Entrematic Group AB se sídlem Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden, prohlašuje že ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y, ZEN4, ZEN4W, ZEN2C, ZEN4C, ZENP2, ZENP4 ovladače odpovídají základním požadavkům a ostatním souvisejícím nařízením Směrnice 2014/53/UE RED.
Landskrona 2017-03-01

Matteo Fino
(President & CEO)

ENGLISH

EC Declaration of Conformity

The manufacturer Entrematic Group AB with headquarters in Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden, declares that the ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y, ZEN4, ZEN4W, ZEN2C, ZEN4C, ZENP2, ZENP4 transmitters comply with the basic requirements and other relevant regulations of Directive 2014/53/EU (RED).
Landskrona 2017-03-01

Matteo Fino
(President & CEO)

FRANÇAIS

Déclaration CE de conformité

Le fabricant Entrematic Group AB sis à Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden, déclare que les émetteurs ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y, ZEN4, ZEN4W, ZEN2C, ZEN4C, ZENP2, ZENP4 sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE RED.
Landskrona 2017-03-01

Matteo Fino
(President & CEO)

EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller Entrematic Group AB mit Sitz in Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Schweden, erklärt, dass die Sender ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y, ZEN4, ZEN4W, ZEN2C, ZEN4C, ZENP2, ZENP4 den wesentlichen Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.
Landskrona 2017-03-01

Matteo Fino
(President & CEO)

DEUTSCH

Declaración CE de conformidad

El fabricante Entrematic Group AB, con sede en Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden, declara que los transmisores ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y, ZEN4, ZEN4W, ZEN2C, ZEN4C, ZENP2, ZENP4 son conformes con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE RED.
Landskrona 2017-03-01

Matteo Fino
(President & CEO)

ESPAÑOL

Declaração CE de conformidade

O fabricante, Entrematic Group AB, com sede em Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden, declara que os transmissores ZEN2, ZEN2B, ZEN2G, ZEN2R, ZEN2W, ZEN2Y, ZEN4, ZEN4W, ZEN2C, ZEN4C, ZENP2, ZENP4 são conformes aos requisitos essenciais e às outras disposições pertinentes da Diretiva 2014/53/UE RED.
Landskrona 01-03-2017

Matteo Fino
(President & CEO)

PORTUGUÊS

ČESKY

ENGLISH

[A] Přímé programování / Direct programming

1. Aktivujte učicí mód přijímače (v souladu s příslušným návodem)
Activate Receiver Learning mode (refer to specific product manual)
2. Stiskněte tlačítko na novém TX 3. Čekejte
Press button on NEW TX Wait

[B] Zapnutí / vypnutí funkce úspora baterie * / Battery save function enable-disable *

1. Stiskněte současně
Press simultaneously
- 2a. Zapnutá / Enable
2b. Vypnutá / Disable

* V továrním nastavení vždy Zapnutá
Factory enabled in all models
Nepoužívejte ovladač na přerušení /
Do not use remote controls to perform
hold-to-run operations

[C] Výběr typu kódování * / Encoding type check *

1. Přidrže tlačítko pro kontrolu
Keep pressed button to be checked

N	Kódování / Encoding
0	Fixní / Fixed code
1	"Dip-switch"
2	Rolling code
3	"MM53200" clone
4	AES
5	Chráněný / Protected

* / Battery save function must be enabled

[E] Tovární nastavení / Factory RESET

1. Vyjměte baterii
Take out battery
2. Držte tlačítka, jak je uvedeno
Keep pressed buttons as shown
3. Při současném držení tlačítek vložte baterii
Keeping buttons pressed re-insert battery

[D] Výměna baterie / Battery replacement

1. Otevřete kryt
Open housing
2. Vyjměte baterii
Take out battery
3. Vložte novou baterii
Insert new battery

Nová / New CR2032

Pouze modely / Only models ZEN2C-ZEN4C

[F] Úplné kopírování TX ovladače * / Existing TX full duplication *

1. S novým TX
With NEW TX
2. S již existujícím TX, po dobu 10s
With EXISTING TX, within 10 s

* Rovněž platné pro: GOL4C, BIXLS2

[G] Manuální nastavení kódu * / manual code setting *

1. S novým TX
With NEW TX
2. Vložte sekvenci deseti 0 nebo 1
Insert sequence of ten "0" or "1"

Přítvrzující blikání: Confirmation blinks:
1x = "0"
2x = "1"
3x = OK

* "Dip-switch" code
Příklad / Example: Code 0100100100

[H] Obecné kopírování nastavení jednoho tlačítka * / Generic TX single-button duplication *

1. S novým TX
With NEW TX
2. Znovu s novým TX, během 10s
Again with NEW TX, within 10 s
3. Stiskněte a podržte tlačítko nového TX, které chcete programovat
Press and release button on NEW TX on which duplicate generic TX (example)
4. Během 10s stiskněte příslušné tlačítko původního TX
Within 10 s press desired button on generic TX

* Kompatibilní s 433 MHz produkty s kódováním MM53200, nebo podobnými / Compatible with 433 MHz products with "MM53200" encoding or similar

Pouze modely / Only models ZEN2 (ZEN2B/G/R/W/Y)-ZEN4 (ZEN4W)-ZENP2-ZENP4

[I] Přidání nového ovladače k již existujícímu / Add NEW TX by existing TX

1. Přibližte se k bráně
Go near the gate
2. S původním naprogramovaným TX
With EXISTING (programed) TX
3. Znovu s původním TX
Again with EXISTING TX
4. S novým TX, během 10s
With NEW TX, within 10 s
5. Čekejte
Wait

[J] Zapnutí / vypnutí AES šifrování * / Enable-disable AES encryption *

1. Vyjměte baterii
Take out battery
2. Držte stisknuté tlačítko, jak naznačeno
Keep pressed button as shown
3. Během držení tlačítka vložte baterii
With button pressed re-insert battery

AES zapnout/vypnout naznačenými tlačítky
AES enabled-disabled on the indicated buttons

Případ a) / Case a) Případ b) / Case b)

Ověření módu / Mode verification
LED ON
AES OFF VYP
AES ON ZAP

* Tato procedura přepíná AES mód (ZAP/VYP/ZAP/VYP). AES dekódér je dostupný pouze u nové generace zařízení, dostupnost zjistíte v příslušném návodu
The procedure toggles AES mode (ON-OFF-ON-OFF...). AES decoder available only on new generation receivers or control units - refer to specific product manual